FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec. District No. 183. S. District No. 2. {Enumeration District / District du recenseur} No. 11 {in / dans} St Marie Montreal. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Anne Benoit {Enumerator. / Recenseur.}

Page 7 7601

Dist. 183 Enu 18

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Whether wage earner is employed in the wooden mill, factory, workshop, logging camp, log drive, lime kiln, brick yard, coal mine, saw mill, planing mill, shingle mill, stone quarry, stone dressing plant, sash and door factory, furniture factory, foundry, machine shop, smelter, refinery, metal mine, grain elevator, flour mill, cotton mill, woollen mill, jute mill, silk mill, knitting mill, clothing factory, boot and shoe factory, tannery, pulp mill, paper mill, electric light, power or railway plant, telegraph or telephone service, gas plant, oil refinery, or any other industrial establishment. / Mentionner si la personne est employée dans un moulin à bois, manufacture, atelier, chantier, camp de bûcherons, drave, four à chaux, brique, mine de charbon, scierie, moulin à planer, moulin à bardeaux, carrière de pierre, atelier de taille de la pierre, manufacture de châssis et portes, manufacture de meubles, fonderie, atelier de machines, fonderie, raffinerie, mine de métaux, élévateur à grain, moulin à farine, filature de coton, manufacture de lainages, filature de jute, filature de soie, manufacture de bonneterie, manufacture de vêtements, manufacture de chaussures, tannerie, moulin à pâte, manufacture de papier, usine électrique, de force motrice ou de chemin de fer, service télégraphique ou téléphonique, usine à gaz, raffinerie de pétrole, ou tout autre établissement industriel.	Weeks employed in 1910 at all occupations or trade. / Nombre de semaines (durées ou non) à un emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi ou le métier principal ou du métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du salaire à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (a) instruction in 1910 for persons over 20 years of age, at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans, au Collège, au Couvent ou à l'Université.	Blind.	Deaf-mute.
1	53 57	Girard Joseph	113 Bellevue	M	Chef	M	Nov	1866	44	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			
2		" Hermelie	113 "	F	Epouse	M	Mars	1862	49	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Aucun																			
3		" Henri	113 "	M	fils	C	Juin	1891	21	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			
4		" Angelina	113 "	F	fille	C	Sept	1896	15	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Aucun																			
5	54 58	Massamutt Louis	111 "	M	Chef	M	Juin	1886	25	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																			
6		" Beatrice	111 "	F	Epouse	M	Dec	1890	21	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Aucun																			
7		" Marcelle	111 "	F	fille	C	avril	1909	2	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Aucun																			
8		" Oscar	111 "	M	fils	C	avril	1911	3/12	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Aucun																			
9		Menard Clementine	111 "	F	fille	C	Juin	1859	52	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Aucune																			
10	55 59	McEwen E. Miss	109 "	F	Chef	W	Oct	1866	43	Que			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Aucun																			
11		" Linda	109 "	F	fille	C	Juin	1892	19	Que			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Typewriteuse																			
12		" Viola	109 "	F	fille	C	Mars	1895	16	Que			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Telegraphiste																			
13	56 60	Farrell Robert	107 "	M	Chef	M	Juin	1848	63	Que			Anglais	Canadien	Anglican	Cocher																			
14		" Elizabeth	107 "	F	Epouse	M	avril	1850	61	Que			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Aucun																			
15		" Thomas	107 "	M	fils	C	Dec	1883	26	Que			Anglais	Canadien	Anglican	Gardemalade																			
16		" Nelly	107 "	F	fille	C	Dec	1894	17	Que			Anglais	Canadien	Anglican	Aucun																			
17	57 61	Montplaisir Telesphore	105 "	M	Chef	M	avril	1851	60	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Peintre																			
18		" Celina	105 "	F	Epouse	M	Dec	1854	57	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Aucun																			
19		Cote Antonio	105 "	M	fils	C	Dec	1885	26	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Comptable																			
20		Montplaisir Adrien	105 "	M	fils	C	mars	1887	24	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Comptable																			
21	58 62	Clement Medor	103 "	M	Chef	M	Dec	1874	37	Que			Franc	Canada	Catholique	Chauffeur																			
22		" Justine	103 "	F	Epouse	M	avril	1877	34	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Aucun																			
23		" Rhelus	103 "	M	fils	C	Juin	1900	11	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Aucun																			
24		" Adelfid	103 "	M	fils	C	avril	1902	9	Que			Canadien	Canadien	Catholique	Aucun																			
25		" Dora	103 "	F	fille	C	sept	1904	7	Que			Canadien	Canadien	Catholique																				
26		" Beatrice	103 "	F	fille	C	Avril	1906	5	Que			Canadien	Canadien	Catholique																				
27		" Jeannette	103 "	F	fille	C	Mars	1907	4	Que			Canadien	Canadien	Catholique																				
28		" Laurette	103 "	F	fille	C	mai	1909	2	Que			Canadien	Canadien	Catholique																				
29	59 63	Marsh T. M.	101 "	M	Chef	M	mai	1848	63	Que			Irlandais	Canada	Anglican	Employé civil																			
30		" Mary	101 "	F	Epouse	M	avril	1842	69	Que			Irlandais	Canada	Anglican	Aucun																			
31	60 64	Maurisseault Jean Bte	99 "	M	Chef	V	août	1836	55	Que			Français	Canada	Catholique	Aucun																			
32		" Eva	99 "	F	fille	C	Octobre	1890	21	Que			Français	Canada	Catholique	Modiste																			
33		" Lawanza	99 "	F	fille	C	Janv	1892	19	Que			Français	Canada	Catholique	Modiste																			
34		" Alfred	99 "	M	fils	C	août	1901	10	Que			Français	Canada	Catholique																				
35		Sabourin Marie	99 "	F	Locataire	C	mai	1882	29	Que			Français	Canada	Catholique	Modiste																			
36	61 65	Loomis Albert	97 "	M	Chef	M	Juin	1878	32	Que			Anglais	Canada	Anglican	Artiste																			
37		" Agnes	97 "	F	Epouse	M	Oct	1881	30	Que			Anglais	Canada	Anglican	Aucun																			
38		" Maud	97 "	F	fille	C	Dec	1900	11	Que			Anglais	Canada	Anglican	Aucun																			
39		" James	97 "	M	fils	C	Oct	1903	8	Que			Anglais	Canada	Anglican																				
40		" Agnes	97 "	F	fille	C	août	1905	6	Que			Anglais	Canada	Anglican																				
41		" Stanley	97 "	M	fils	C	Dec	1910	1	Que			Anglais	Canada	Anglican																				
42	62 66	Rochon Alcide	95 "	M	Chef	M	Nov	1869	42	Que			Français	Canada	Catholique	Machiniste																			
43		" Marie Anna	95 "	F	Epouse	M	Janv	1874	37	Que			Français	Canada	Catholique	Aucun																			
44		" Georgiana	95 "	F	fille	C	mai	1891	20	Que			Français	Canada	Catholique	Comptoiriste																			
45		" Celestin Jules	95 "	M	fils	C	avril	1893	18	Que			Français	Canada	Catholique	Machiniste																			
46		" Adelaide	95 "	F	fille	C	Mars	1895	16	Que			Français	Canada	Catholique	Couturière																			
47		" Alvina	95 "	F	fille	C	Juin	1898	13	Que			Français	Canada	Catholique	Aucun																			
48		" Amanda	95 "	F	fille	C	août	1901	10	Que			Français	Canada	Catholique	Aucun																			
49		" Adelia	95 "	F	fille	C	Janvier	1904	7	Que			Français	Canada	Catholique																				
50		Albertine	95 "	F	fille	C	Juin	1905	6	Que			Français	Canada	Catholique																				